



MÁ VLAST  
CESTAMI PROMĚN  
PŘÍBĚHY DOMOVY



MOJA VLAST  
KULTÚRNE PREMENY  
SLOVENSKA

2022/2023



[WWW.CESTAMIPROMEN.CZ](http://WWW.CESTAMIPROMEN.CZ)



NADÁCIA VÚB

OREA consulting spol. s r.o.



Predstavenie a prezentácia poslania  
Ministerstva dopravy a Štatistickej hľadásky

MINISTERSTVO  
DOPRAVY  
SLOVENSKÉ REPUBLIKY



I DOVOLENKA NA  
SLOVENSKU  
DODAJE NAPAD

[www.slovakia.travel](http://www.slovakia.travel)

Obdobia realizácie:  
1. 7. 2021 – 30. 11. 2021

Iniciátor:  
Mgr. Peter Horansky  
Ing. Miroslav Matúška, PhD.  
Mgr. Art. Martin Varga  
Ing. arch. Martin Bóna, PhD.

Investor:  
Občianske združenie Hrad Uhrovec  
Ministerstvo kultúry SR

Dotace:  
Nadácia VÚB grant Poklady Slovenska

Další partneri:  
akad. malíar Ladislav Pavlovič  
akad. malíar Sergej Sturlik  
Mgr. Ján Sikoračák Restaurátor

foto: Mgr. Peter Horansky

## UHROVSKÉ PODHRADIE OBNOVA INTERIÉRU KAPLNKY HRADU UHROVEC

Románska kaplnka ako jeden z najcennejších priestorov hradu Uhrovec bola na začiatku záchranných prac staticky ohrozená tlakom sutinových vyplní a dažďovej vody. Ich odstránením a dočasným prekrytím stretli sa vytvorili podmienky na stabilizáciu klenby a vonkajších stien, na ktorých boli omietky s maľbami z obdobia gotiky. Ide o tabufový oltár s uštetredným výjavom ukrižovania Krista. Po jeho stranách sú namalované svätí Valerius a Maťa Magdalénica. Zachovala sa len hlava tretej postavy. Výjav bol doplnený postavou svätého Jána,

ktorá sa nezachovala. V neskôr období bola maľba prekrytá bielou farbou, ktorá ju ochránila až do súčasnosti. O existencii maľby sa vedelo až vtedy, keď mladšia farba začala samovolne opadávať. V roku 2002 restaurátori maľbu odkryli, zaľavorali a prekryli ochrannou vrstvou omietky aby zabránili ďalejšemu poškodeniu. Samotné restuátoranie maľby sa uskutočnilo v roku 2021. Bola vyplňaná statická praskalina a omietka bola fixovaná na podkladu. Chýbajúce miesta boli označené dodatočnou retušou. Sú odlišné od pôvodných časťí maľby,

ale zároveň umožňujú vnímať fresku v pôvodnom rozsahu a výraze. Súčasťou restuácie interiéru bola aj úprava vstupu do krypty a vloženie výplňi do okien kaplnky.

Priestor kaplnky je návštěvníkom prístupný z empory. Po dokončení murovanej dlažby bude pristupná aj z úrovne samotnej lode. Predpokladaným budúcim využitím kaplnky je prezentácia procesu zachrány a obnovy kaplnky. Zároveň môže kaplnka slúžiť aj ako výstavný priestor.

perceived in its original scale and expression. The restoration also included improvement of the entrance to the crypt and installation of panes in the chapel's windows. The chapel is accessible from a gallery.



### RESTORATION OF THE CHAPEL IN UHROVEC CASTLE

The Romanesque chapel was threatened structurally by the pressure of rubble fillings and rainwater. Their removal and temporary cover of the chapel created conditions to stabilise the vault and perimeter walls, which bore plaster with Gothic paintings. Later, the painting was covered with white paint and thus protected until the present day. The existence of the

painting was not known until the younger paint began to fall off. In 2002, restorers uncovered the painting, fixed it and covered it with a protective layer of plaster. The actual restoration of the painting did not take place until 2021. The missing areas were marked with retouching; they are distinguishable from the original parts of the painting, but they allow the fresco to be

perceived in its original scale and expression. The restoration also included improvement of the entrance to the crypt and installation of panes in the chapel's windows. The chapel is accessible from a gallery.

Design: Matej Čadil

POŘADÁ  
STRATEGICKÝ  
PARTNER

CESTAMI  
PROMĚN 2.0  
KONZORCIUM  
MÁ VLAST

PARTNERSKÉ  
KRAJE

Jihomoravský kraj

jihomoravský kraj

Východoslovenský kraj

Liberecký kraj

Olomoucký kraj

Pardubický kraj

Pražský kraj

Slovenský kraj

Ústecký kraj

Kraj Vysočina

Zlínský kraj

Plzeňský kraj

Středočeský kraj

Ústecký kraj

Olomoucký kraj

Pardubický kraj

Pražský kraj

Ústecký kraj

Kraj Vysočina

Zlínský kraj

Plzeňský kraj

Ústecký kraj

Olomoucký kraj

Pražský kraj

Ústecký kraj

Olomoucký kraj

Pražský kraj

PRO PAMÁTKY  
INTERNATIONÁLNA  
DOKUMENTAČNÁ  
A VÝSTAVNÁ  
CENTRUM  
DOPARKU ČESKO  
MEDIALNÍ PARTNERI

kudyznudy.cz

Múzeum  
Kultúry